

La Mahadra de Noubaghiya

pour les sciences islamiques

Noubaghiya – Boutilimitt - Trarza



Reçu n°

Le **29 MARS 2022**

N°

La Mahadra de Noubaghiya pour les sciences islamiques, proclame son approbation pour l'enregistrement du système de la Mahdhra Mauritanienne sur la liste représentative du Patrimoine Culturel Immatériel.

Elle encourage cette initiative précieuse et cet intérêt sublime au profit de cet aspect vivant des valeurs islamiques originales, en sa qualité de cadre pédagogique et social qui organise tous les facteurs de développement humain et concrétise les sens de l'unité nationale et de la paix civile.

Mohamed Iben Boutar Ibn Toulba
 Professeur à la Mahadra de Noubaghiya
 Tel: 36387373

15/03/2018

بسم الله الرحمن الرحيم

محاضرة النباغية للعلوم الشرعية

النباغية - بوتلميت - ولاية الترارزه

ترحب محاضرة النباغية للعلوم الشرعية بفكرة تسجيل النظام المحظري الموريتاني على القائمة التمثيلية للتراث العالمي غير المادي. وتبارك هذه المبادرة القيمة واللفتة الكريمة إلى هذا الجانب الحي من القيم الإسلامية الأصيلة باعتباره الإطار التربوي والاجتماعي الذي تنتظم فيه كافة عوامل التنمية البشرية وتتجسد فيه معاني الوحدة الوطنية والسلم الاجتماعي.

محمد بن بتار بن الطلبة

أستاذ بمحاضرة النباغية

هاتف: 36387373

محمد بن الطلبة

15 / 03 / 2018

La Mahadra de Maata Moulana

Maata Moulana- La cité éducatif

Rkiz - Trarza



Support et soutien

La Mahdra de Maata Moulana souhaite la bienvenue à toutes les initiatives qui œuvrent à conserver le système de la Mahdra Mauritanienne, sa supervision et son développement jusqu'à ce qu'il puisse accomplir bien sa mission. Dans ce cadre, nous apportons notre appui au Projet d'enregistrement du système d'enseignement de la Mahdra Mauritanienne sur la liste représentative du Patrimoine International Immatériel. Nous attendons que cela donnera un effet favorable sur sa connaissance sur le plan international, et acquerra une reconnaissance internationale comme un Patrimoine Humain ; ce qui consolidera l'esprit de tolérance et de compréhension entre les peuples. Ceci, en plus que par cet enregistrement, les concernés auront à le reconsidérer et à le revaloriser et lui réserver plus de d'intérêt, et réaliser la portée des moyens qu'il leur offre dans la création de conditions meilleures, et à l'ouverture de nouveaux horizons de coopération et de brassage social, axées sur le système d'enseignement de la Mahdara.

Nous envisageons partir à l'avant dans la présentation de l'appui à ce projet de candidature et la contribution à son succès.

Le responsable de la Mahadra
Mohamed El Haj El Mechri

12/03/2018



بسم الله الرحمن الرحيم
محاضرة معكي مولانا
معطى مولانا - المدينة التربوية

دعم ومساندة

ترحب محاضرة معطى مولانا بكل المبادرات التي من شأنها العمل على الحفاظ على النظام المحظري الموريتاني وصيانتته وتطويره حتى يؤدي وظيفته التربوية والعلمية على أكمل وجه. وفي هذا الإطار فإننا ندعم مشروع تسجيل النظام المحظري الموريتاني ضمن اللائحة التمثيلية للتراث العالمي غير المادي، ونتوقع أن يكون لذلك أثر إيجابي في التعريف به على المستوى العالمي، واعترافا عالميا بأهميته كتراث إنساني، مما يساهم في تعزيز روح التسامح والتفاهم بين الشعوب، فضلا عن أنه سيجعل أهله أنفسهم يعيدون التفكير فيه وفي قيمته، ويولونه اهتماما أكبر، ويدركون مدى الامكانيات التي يتيحها لهم في خلق ظروف أفضل، وفي فتح آفاق للتعاون والتلاحم الاجتماعي محورها النظام التعليمي المحظري.

ونعزم المضي قدما في تقديم المساندة لمشروع الترشح هذا، والإسهام في نجاحه.

المسؤول عن المحاضرة

محمد الحاج المشري



12/03/2018

La Mahadra d'Ehel Seyidi
Moughataa de Teintane
Tél : 48231718



La Mahadra est un établissement didactique ancien en Mauritanie, et une université populaire bédouine transhumante, où l'apprentissage est accompli par voie orale et volontaire d'endoctrinement.

Cet établissement dispense un enseignement pluridisciplinaire depuis sa fondation dans le pays de Chinguitti jusqu'aujourd'hui.

Convaincu, nous, Cheikh de la Mahadra d'Ehel Seyidi, de la nécessité de valoriser et conserver ce patrimoine et sa conservation, nous avons accompagné l'élaboration du dossier d'enregistrement de ce système unique de son genre de la Mahadra, sur la Liste Représentative du Patrimoine Culturel Immatériel, auprès de l'UNESCO et y avons donné notre accord.

Le Professeur : Mohamed Ahmed Ould Seyidi
Cheikh de la Mahadra

06/02/2018

محظرة أهل السَّيِّدي
مقاطعة الطينطان
الهاتف رقم 48231718

مـوافـقة

تعتبر المحظرة مؤسسة تعليمية قديمة في موريتانيا وجامعة شعبية بدوية متنقلة يتم التعليم فيها بطريقة تلقينية طوعية تدرس فيها جميع العلوم منذو تأسيس بلاد شنقيط حتي اليوم ، وإيماننا منا نحن شيخ محظرة أهل السَّيِّدي بضرورة تثمين هذا التراث وحفظه فقد واكبنا اعداد ملف تسجيل هذا النظام المحظري الفريد من نوعه على اللائحة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي لدي اليونسكو ووافقنا عليه.

الاستاذ/ محمد أحمد ولد السيدي

شيخ المحظرة



06 / 02 / 2018

Mahadra d'Ehel Mohamed Lemine

Magtaa Lehjar

Tél: 27514047

Date:



Accord

Je soussigné, donne mon accord pour l'enregistrement du système d'éducation Mauritanien de la Mahadra, sur la liste Représentative de l'Unesco, en sa qualité de Patrimoine qui a caractérisé notre pays, par la célébrité de nos Mahadras, connus pour être des universités mobiles, enseignant les différentes sciences et suivant les niveaux de leurs étudiants. Ces Mahadras avaient fait ressortir un certain nombre d'érudits dont la renommée a rayonné partout dans le monde.

Le Cheikh de la Mahadra
Isselmou Ould Mohamed Lemine

18/03/2018

محرر
مظاهرة أهـ ل محمد الأمين

مقطع لحجار

هاتف: 27514047

التاريخ

موافقة

أنا الموقع أسفله أوافق علي تسجيل نظام التعليم المحظري الموريتاني علي القائمة التمثيلية لليونسكو بوصفه تراثا تميزت به بلادنا حيث عرفت محاضرنا بكونها جامعات متنقلة تدرس العلوم بأنواعها وحسب مستويات طلابها وقد استطاعت هذه المحاضر أن تخرج العديد من العلماء الذين ذاع صيتهم عبر أنحاء المعمورة.

شيخ المحاضرة

اسلم ولد محمد الأمين



18/03/2018



La Mahdra Pilote à Foujeft

Au Nom d'Allah, le Miséricordieux, le Clément, et que prières comblent son honorable prophète.

Je soussigné, Taleb Sidi Ould Limam, Cheikh de la Mahdra Pilote à Foujeft, confirme que la Mahdara qui constitue un Patrimoine mauritanien vétérane, et que j'ai personnellement connu des générations dans cette ville, tous ressortissants de la Mahdhra qui ont rapporté des cheikhs, suivant une lignée de transmission (Sened), remontant au cinquième siècle de l'ère Hégire, et certains d'entre eux sont les cheikhs de nos cheikhs. Je confirme également, à titre d'exemple qu'il y a un célèbre homme dans cette région qui avait enseigné trois générations dont certains vivent toujours. Sa Mahdhra est fondée depuis un siècle. Il a été cité dans les biographies qui avaient mentionné l'histoire culturelle de cette ville, telles que les recherches de Feu Mohamed El Moustapha Ould Neda, ainsi que les recherches du Dr. Ahmedou Ould Habib Allah, et autres.

La traçabilité des origines de la Mahdra, en tant qu'établissement d'enseignement spécial dans son lieu et ses programmes, et ses méthodes d'enseignement, doit obligatoirement remonter au temps du « Ribat » avec Abdallah Ben Yacine qui avait enraciné les traditions de la Mahdhra en sa qualité d'établissement pédagogique, ayant sa particularité et sa distinction dans l'environnement islamique arabe.

L'étude de l'histoire de la littérature arabe dans notre pays confirme que la renaissance de la poésie arabe dans les deux siècles 13-14 de l'hégire, n'aurait pas eu lieu sans le soutien efficace des établissements d'enseignement de la Mahdhra.

Ce patrimoine culturel propre à notre pays, a besoin aujourd'hui de plus d'intérêt dans son développement, la conservation de ses acquis et la mise à profit de son expérience pédagogique et de ses méthodes d'enseignement qu'il adopte.

Bien que la Mahdhra à l'origine, constitue une initiative personnelle soutenue par l'approbation consensuelle, et l'appui de toute la société, le changement des modes de vie et des valeurs mis en place par la première société de la Mahdhara, ses cheikhs, ainsi que ses résultats de façon meilleure, lui assurent de jouer un rôle dans la conservation de l'identité de la société et de la personnalité civilisationnelle ;

Allah est l'Initiateur

**Taleb Sidi Ould Limam,
Cheikh de la Mahdra**

28/01 / 2018

المحاضرة النموذجية في أوجفت

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على نبيه الكريم
أنا الموقع أسفله الطالب سيدي ولد الامام شيخ المحاضرة النموذجية في أوجفت أؤكد
أن المحاضرة تراث موريتاني أصيل، وأني شخصيا عرفت أجيالا في هذه المدينة كلها تخرجت
من محاضر وروت عن مشايخ بأسانيد تعود إلى القرن الخامس الهجري وبعضهم شيوخ
شيوخنا، كما أؤكد على سبيل المثال أن هناك رجلا مشهورا في هذه المقاطعة درست عليه
ثلاثة أجيال لا يزال بعضهم حيا، وقد مضى على تأسيس محظرتة مائة سنة، وقد ذكرته جميع
المراجع التي أرخت للثقافة في هذه المدينة مثل بحوث المرحوم محمد المصطفى ولد الندى
رحمه الله، وبحوث الدكتور أحمدو ولد حبيب الله وغيرها.

إن التأصيل التاريخي للمحاضرة كمؤسسة تعليمية ذات خصوصية في المكان والمقررات
وطرق التدريس لا بد أن يمر بأيام الرباط الأولى مع عبد الله بن ياسين الذي أرسى تقاليد
المحاضرة كمؤسسة تربوية لها خصوصيتها وفرادتها ضمن المحيط الإسلامي العربي.
كما أن دراسة تريخ الأدب لاشعر في بلادنا تؤكد أنه ما كان للنهضة الشعرية في
القرنين 13-14 أن تكون لولا ظهير قوي من مؤسسات التعليم المحظري.

إن هذا التراث الثقافي الخالص لبلدنا اليوم يحتاج إلى مزيد من العناية في تطويره
وحفظ مقتنياته والاستفادة من تجربته التربوية وطرق التدريس التي يؤسس لها.

ومع أن المحاضرة في الأصل مبادرة شخصية تقف وراءها أيادي المجتمع بالدعم
والمساندة إلا أنه في ظل تغير أنماط الحياة والقيم التي أرساها مجتمع المحاضرة الأول تبدو
الحاجة ملحة في ظل الدولة الوطنية الجامعة إلى رعاية للمحاضرة وشيوخها ومخرجاتها بشكل
أحسن يضمن لها القيام بدورها في حفظ هوية المجتمع وشخصيته الحضارية العريقة.
والله من وراء القصد.

الطالب سيدي ولد الامام،

شيخ المحاضرة

28 / 01 / 2018

Mahadra Oum El Ghoura- Atar

Tel : 33668877 – 41171658



Au Nom d'Allah, le Miséricordieux, le Clément, et que prières comblent son honorable prophète.

Je sollicite, en mon nom personnel, Sid'Ahmemd Sidi Salem, le Ministère de la culture, et l'Etat Mauritanien en second lieu, d'œuvrer à conserver la Mahdra dans son mode de vie et son enregistrement auprès de l'Organisation Mondiale de la Culture.

Sidi Ahmed Sidi Salem

25/01/2018

بسم الله الرحمن الرحيم

محاضرة أم القرى - أطار

هاتف: 33668877 - 41171658

بسم الله الرحمن الرحيم الصلاة والسلام على أشرف المرسلين
باسمي الشخصي سيد أحمد سيدي سالم، أطالب وزارة الثقافة ومن
ورائها الدولة الموريتانية بالحفاظ على المحاضرة في نمطها، وتسجيلها
عند منظمة التراث العالمي.

سيد أحمد سيدي سالم

25/01/2018

Commune de Soudoud, Wilaya du Tagant
Mahadra de M'Reicha
Tél : 37525996



La Mahadra constitue dans notre pays, un modèle unique d'enseignement dominant dans ces contrées. Ce système a contribué au progrès du rayonnement civilisationnel de l'humanité.

Considérant la valeur historique et scientifique que lui réserve la société, je donne mon accord pour son enregistrement du système éducatif de la Mahadra, comme patrimoine de l'humanité, sur la Liste Représentative de l'UNESCO ;

Signature:

Ely Cheikh Ould Mohamed El Moustapha

10/02/2018

بأديرة السدود بولاية تكانت محافظة أمريشة

هاتف: 37525996

موافقة

تعتبر المحظرة في بلادنا نموذجا فريدا للنظام التعليمي السائد في هذه الربوع وقد ساهم في مد الإشعاع الحضاري والعلمي للبشرية ونظرا لقيمتها التاريخية والعلمية عند المجتمع، فإني أوافق علي تسجيل نظام التعليم المحظري تراثا إنسانيا علي القائمة التمثيلية لليونسكو.

الإمضاء

اعل الشيخ ولد محمد المصطفى



10 / 02 / 2018

محظرة الطالب بن عبدو الله

كيفه ولاية العصابة

هاتف : 41.24.24.00

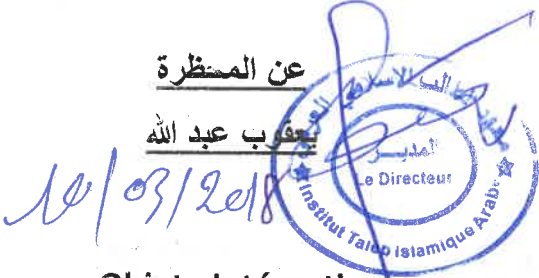
46.45.85.87

الموضوع : اعتماد

نقر نحن شيخ محظرة الطالب ولد عبد الله أنه يدعم وبقوة الإجراءات المقام بها من أجل طلب إدراج النظام الموريتاني التقليدي لتعليم المحاضر ضمن لائحة التراث العالمي ويؤكد في هذا السياق أن هذه المحظرة التي خرجت أجيالا من العلماء والفصحاء تعتبر أن هذا النظام التعليمي هو ميزة لهذه البلاد أنارت من خلالها العلم بأسره.

عن المحظرة

يعقوب عبد الله



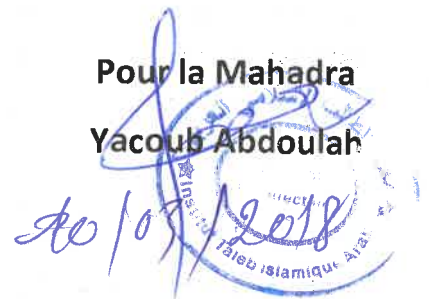
Objet : Intégration

Nous Cheikh de la Mahadra Taleb ould Abdoullah soutien fermement les procédures entreprises à la demande d'inscription du système éducatif originel pour l'enseignement des Mahadras parmi la liste du patrimoine universel.

J'assure que cette Mahadra qui à fait sortir plusieurs Oulamas et linguistiques, considère que cet enseignement éducatif est une spécificité de ce Pays de laquelle à rayonner le monde entier.

Pour la Mahadra

Yacoub Abdoulah



Compte rendu de la réunion de sensibilisation

Sous le thème à l'importance du patrimoine culturel immatériel



Le 28/03/2016 à neuf heures, le Directeur du Patrimoine Culturel a présidé une réunion de sensibilisation qui a regroupé des représentants d'organisations de la société civile actives dans le domaine du patrimoine et de la culture

Cette réunion s'est déroulée dans la salle de réunion de la Direction Nationale du Patrimoine

L'ordre du jour de cette réunion comprenait les points suivants :

- Un exposé sur les objectifs et les contenus de la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel ;
- La ratification par la Mauritanie de la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel ;
- L'importance du patrimoine culturel immatériel dans le développement économique et social ;
- Le rôle du patrimoine culturel immatériel dans le renforcement de la cohésion nationale.

Après une présentation des concepts clés de la convention 2003 animée par Mohamed Beidjeu membre du Réseau international des Facilitateur de la convention 2003 .

Un exposé du Directeur du Patrimoine Culturel a permis d'explicitier le contexte ainsi que les circonstances de la ratification par la Mauritanie de la convention 2003, le 15 novembre 2006 et qui s'inscrit dans le cadre des stratégies et politiques de l'état en matière du patrimoine culturel.

Un débat avec les participants a permis de les sensibiliser au sujet de la mise en œuvre de la convention 2003 .

L'accent a été mis sur l'importance de l'implication et la participation des communautés dans la sauvegarde de leur PCI, Ce patrimoine culturel immatériel, transmis de génération en génération, et qui contribue à promouvoir le respect de la diversité culturelle et la créativité humaine

La séance s'est achevée à 15h30

Ont assisté à la réunion :

Cheikh Ould Association Kasr Al Baraka

Yahya Ould Al-Bashir L'Association pour la protection Teggçe

Seyed Ahmed Ould Mohamed Val Ould Abni pour la renaissance et la préservation du patrimoine culturel

Mustafa est né Edom Association Savoir pour tous

Kwara est né Fédéral mauritanien

Cheikh Sidia Tandia langue sonink

Barrage K Fête du Walu

Mohamed El Mostafa Ould Mohamed Ahid

Association de renaissance du patrimoine ancestral pêche Amadoo

Association Rantaudy et baguette

Fatim Mint Labez Association mauritanienne pour la préservation du patrimoine culturel immatériel

Mustafa Ould Salek Association mauritanienne des traditions folkloriques

Conservation Nationale du Patrimoine:

- Nami Muhammad Kaber Salihi , Conservateur national du patrimoine
- Sid Al-Mukhtar Ould Atlamed
- Sidi Mohamed Ould Abaker
- Sidi Mohamed Ould Baha
- Mustafa Ould Bilal

La séance a été levée à trois heures de l'après-midi.

Rapporteur

Sidi Mohamed Ould Abaker



محضر اجتماع للتأسيس حول أهمية التراث الثقافي غير المادي

في يوم 2016/03/28 عند الساعة التاسعة صباحا ترأس مدير التراث الثقافي تحسيسي مع منظمات المجتمع المدني الناشطة في مجال التراث الثقافي والثقافة بقاعة الاجتماعات بمديرية التراث الثقافي

وتضمن جدول أعمال هذا الاجتماع ما يلي:

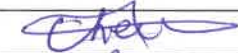
- عرض حول أهداف ومضامين اتفاقية 2003 الخاصة بصون التراث الثقافي غير المادي؛
- مصادقة موريتانيا على اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي 2003 ؛
- أهمية التراث الثقافي غير المادي في التنمية الاقتصادية والاجتماعية؛
- دور التراث الثقافي غير المادي في تعزيز اللحمة الوطنية.

وبعد عرض للمفاهيم الأساسية لاتفاقية 2003 قدمه الخبير الدولي عضو الشبكة لميسري اتفاقية 2003 محمد بيجه عن اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي وقدم مدير التراث عرضا يوضح أسباب وظروف مصادقة الجمهورية الإسلامية الموريتانية على اتفاقية 2003 بتاريخ 15 نوفمبر 2006 الذي يدخل في اطار استراتيجيات وسياسات الدولة في مجال حفظ التراث ومكن النقاش بين المشاركين من تحسيس حول تنفيذ اتفاقية 2003.

وتم التأكيد على أهمية اشراك ومشاركة الجماعات في صون تراثهم اللامادي المتوارث جيلا عن جيل والذي يساهم في احترام التنوع الثقافي والإبداع البشري.

ورفعت الجلسة عند الساعة الثالثة والنصف

وقد حضر الاجتماع كل من :

	الشيخ ولد اباه	جمعية كصر البركة لإحياء التراث الثقافي
	يحي ولد البشير	جمعية حماية القديمة تجكجة
	سيد احمد ولد أبني	جمعية محمد فال ولد أبني لإحياء وصيانة التراث الثقافي
	المصطفى ولد ادوم	جمعية المعرفة للجميع

الاتحادية الموريتانية لظامت	بداه ولد كوار	
جمعية اللغة الصونكية	الشيخ سيديا تانديا	
مهرجان والو	دام كي	
جمعية كرن الكسبة		
رابطة إحياء تراث الأجداد	محمد المصطفى ولد محمد احيد	
جمعية رانتودي وانتودي	انجاي صيدو أمادو	
الجمعية الموريتانية لصيانة التراث الثقافي غير المادي	فاطم بنت لبيظ	
الجمعية الموريتانية للمأثورات الشعبية	المصطفى ولد السالك	

2- المحافظة الوطنية للتراث كل من :

- نامي محمد كابر صالح، مدير التراث

- سيد المختار ولد اتلاميد

- سيدي محمد ولد أبكر

- سيدي محمد ولد باها

- المصطفى ولد بلال

ورفعت الجلسة عند الساعة الثالثة ظهرا.

المقرر

سيدي محمد ولد أبكر



Compte rendu de la réunion sur l'identification d'un élément du patrimoine culturel immatériel



Le 25 décembre 2016, à dix heures du matin s'est tenue une réunion dans les locaux de la commune d'Aioun dans la wilaya du el Hodh el gharbi regroupant une délégation de la Conservation Nationale du patrimoine National des représentants des organisations de la société civile actives dans le domaine du patrimoine culturel et en présence des membres de la communautés détenteurs d'élément du PCI.

L'ordre du jour de la réunion comprenait ce qui suit :

L'importance de la sauvegarde du patrimoine immatériel des communautés et les possibilités de son classement dans les listes de la convention 2003

Par la suite les débats ont conduit les participants à proposer des éléments comme des pratiques sociales et des savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel.

Ils ont finalement convenu de travailler sur sauvegarde de la Mahedra comme élément pratique par tous les Mauritaniens.

A cet effet ils ont demandé à la Conservation National de tout mettre en œuvre pour réaliser l'inventaire de cet élément important de notre PCI

La réunion a pris fin à 16h

Etes présents :

- **Yacoub Ould Abdallah, Muharradah de Taleb Ibn Abdallah**
- **Ely Cheikh Ould Mohamed El Amine, Mahdhara Amriche**

- **Mohamed Ahmed Ould El-Sidi, Banquet du peuple de Sidi**
- **Mohamed Qoli Ould Kouad, Boucherie de Dar es Salaam**
- **Ammar Ould Sheikh Sayed Ahmed, Mahdhra piété**
- **Abdallah Ould Mohamed, Banquet du Peupie de Fadl**
- **Sidi Ould Ahmed, Talib Mahdhri**
- **Fatima Mint Sidi Ali, militante du patrimoine**
- **Sid Ahmed Ould Abni, Président de l'Association**
- **Eltrad Ould Mohamed, activiste patrimonial et culturel**
- **Mohamed Val Ould Ahmed, chercheur en patrimoine**
- **Khadija Bint Al Bashir, Présidente de l'Organisation**

La séance est levée à deux heures de l'après-midi.

Rapporteur

Sid el moctar tlamid



محضر اجتماع حول تحديد عنصر من التراث الثقافي غير المادي

في يوم 2016/12/25 عند الساعة العاشرة صباحا بمباني بلدية لعيون - ولاية الحوض الغربي، عقدت بعثة من المحافظة الوطنية للتراث اجتماع مع منظمات المجتمع المدني الناشطة في مجال التراث الثقافي غير المادي وبحضور فاعلين في مجال التراث والثقافة ومجموعة من الممارسين لعناصر التراث الثقافي غير المادي.

وتضمن جدول أعمال الاجتماع ما يلي:

- أهمية صون عناصر التراث الثقافي غير المادي للجماعات وإمكانية تسجيله على لوائح اليونسكو؛

وخلال النقاش تم اقتراح عناصر من الممارسات الاجتماعية والمعارف المتعلقة بالصناعات التقليدية وفي نهاية الاجتماع توصل المشاركون إلى ضرورة العمل على صون عنصر المحظرة كعنصر ممارس من قبل جميع الموريتانيين وطالبوا المحافظة الوطنية للتراث بالقيام بجرد العنصر .

- وقد حضر الاجتماع كل من :

- يعقوب ولد عبد الله، محظرة الطالب بن عبد الله
 - اعل الشيخ ولد محمد المصطفى ، محظرة أمريشة
 - محمد أحمد ولد السيدي، محظرة أهل السيدي
 - محمد قلي ولد كواد، محظرة دار السلام
 - سيدنا عمار ولد الشيخ سيد أحمد، محظرة التقوي
 - عبد الله ولد محمد، محظرة أهل الفضل
 - سيدي ولد أحمد، طالب محظري
 - فاطمة بنت سيدي عالي، ناشطة في مجال التراث
 - سيد أحمد ولد أبني ، رئيس جمعية
 - التراد ولد محمد ، ناشط في مجال التراث والثقافة
 - محمد فال ولد احمد، باحث في التراث
 - خدجة بنت البشير ، رئيسة منظمة
- ورفعت الجلسة عند الثانية ظهرا.

المقرر

سيد المختار ولد اتلامي



Procès-verbal de la réunion

Pour préparation du dossier de candidature de l'élément de la Mahdhara pour inscription sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel.



Dans le cadre de la préparation de la candidature pour inscription de la Mahdhara sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel.

Le Conservateur National du Patrimoine a présidé le 02/01/2018 à 14h00 dans les locaux du Ministère de la Culture, une réunion regroupant des représentants de la société civile, des représentants de la communauté et un groupe de cheikhs de Maherda.

Au cours de la réunion, les points suivant ont été abordés:

- Préparation du formulaire d'identification de la Mahedra;
- Elaboration des consentement libre et préalable et éclairé des détenteurs de l'élément.

Après débat approfondi de tous les aspects des points de l'ordre du jour.

Les participants ont formé, des équipes composées de détenteurs de l'élément, des représentants de la communauté, des chercheurs d'ONG. Ces équipes ont été chargées de travailler avec la Conservation Nationale du Patrimoine pour l'élaboration de la fiche d'identification qui leur sera soumise ultérieurement à une validation des contenus par l'ensemble des parties concernées.

Les participants se sont engagés pour obtenir et réunir le consentement de représentants des communautés.

étés présents par :

Mohamed Al-Haj Al- Machri

Mataa Moulana

Mohamed Battar, le fils des étudiants

interdiction la promiscuité

Iselmou Ould Mohammed Cheikh

Sid Ahmed Ould Sidi Salem

d'Umm Al-Qura Atar

Yacoub Ould Abdallah

Talib Bin Abdallah

Cheikh Ould Mohamed El Amine

Amriche

Mostafa Ould Salek

Association mauritanienne des traditions folkloriques

Yacoub Ould Mohamed Val

Société de préservation du patrimoine

Fatima Mint Al- Zein

Association Collection, Soutien et Valorisation du Patrimoine

Seyed Ahmed

Mohamed Val Ould Abni

Aslam Ould Mohamed

Association Al-Haramain

Conservation Nationale du Patrimoine National :

- Nami Mohamed Kaber Salihi , Conservateur national du patrimoine
- Sid Al-Mukhtar Ould Atlamed
- Sidi Mohamed Ould Abaker
- Sidi Mohamed Ould Baha
- Mustafa Ould Bilal

La séance est levée à quatre heures du soir.

Rapporteur
Sidi Mohamed Ould Abakar



محضر اجتماع حول تحضير ملف ترشيح عنصر المحظرة

على اللائحة التمثيلية للتراث، الثقافي غير المادي

في إطار التنسيق لترشيح تسجيل المحظرة على اللائحة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي، ترأس المحافظ الوطني للتراث يوم 2018/1/02 عند الساعة الثانية ظهرا اجتماع مع مجموعة من شيوخ المحاضر والطلاب وبعض منظمات المجتمع المدني والفاعلين الثقافيين بمباني وزارة الثقافة.

وتخلل الاجتماع مناقشة مجموعة من النقاط أهمها:

جمع المعلومات المتعلقة بحصر العنصر؛

الحصول على الموافقات المسبقة والواعية والحررة.

وبعد نقاش معمق لكل أبعاد هذه المواضيع تم تشكيل فرق من بين حملة العنصر وباحثين وممثلين للجماعات والمجتمع المدني كلفوا بالعمل مع المحافظة لإعداد استمارة الجرد الخاصة بالعنصر وعرضها لاحقا للموافقة على محتوياتها من طرف الأطراف المعنية والتزم المشاركون بالعمل على جمع الموافقات المسبقة والواعية والحررة

حضر الاجتماع كل من :

الاسم	المنظمة/ أو المحظرة
محمد الحاج المشري	محظرة معطى مولان
محمد ابن بتار ولد الطلبة	محظرة النباغية
اسلم ولد محمد شيخنا	محظرة أهل محمد الأمين
سيد احمد ولد سيدي سالم	محظرة أم القرى أطار
الطالب سيدي ولد المان	المحظرة النموذجية بأوجفت
يعقوب ولد عبد الله	محظرة الطالب بن عبد الله
اعل الشيخ ولد محمد الأمين	محظرة أمريشة
المصطفى ولد السالك	الجمعية الموريتانية للمأثورات الشعبية
يعقوب ولد محمد فال	جمعية حفظ التراث
فاطمة بنت الزين	جمعية جمع ودعم وتثمين التراث
سيد احمد ولد أبني	جمعية محمد فال ولد أبني لإحياء وصيانة

Compte rendu de la réunion de la validation du formulaire d'identification de la Mahedra



Dans le cadre de la préparation du dossier de candidature de la Mahedra pour inscription sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel, la conservation Nationale du patrimoine a organisé une réunion présidée par le Conservateur National du Patrimoine le 15 mars 2018, à 15 heures dans les locaux du Ministère de la Culture, cette réunion a regroupé des détenteurs de l'élément (Cheilh Mahdra) représentants de la communauté et des organisations de la société civile actives dans le domaine du patrimoine vivant.

Au cours de la réunion, les points suivants ont été abordés :

- Valider le contenu de l'inventaire de l'élément de la Mahedra ;
- Consentement préalable libre et éclairé.

Après une discussion approfondie du contenu de l'inventaire, les représentants des groupements et les détenteurs de l'élément ont validé les informations contenues dans le formulaire d'identification et ont soumis des déclarations de consentement préalable, éclairé et libre favorable à l'inscriptions de l'élément.

Eté présents à la réunion a été suivie par :

Mohamed Al-Haj Al- Machri Mahdara Mataa Moulana

Mohamed Ould Battar Tolba ,

Isselmou Ould Mohamed Cheikh

Sid Ahmed Ould Sidi Salem Interdiction d'Umm Al-Qura Atar

L'étudiant, monsieur, est né en Allemagne Modèle Al Muharrab

Yacoub Ould Abdallah Interdiction de Talib Bin Abdullah

Cheikh Ould Mohamed El Amine interdiction Amriche

Mostafa Ould Salek Association mauritanienne des traditions folkloriques

Yacoub Ould Mohamed Val Société de préservation du patrimoine

Fatima bint Al- Zein Association Collection, Soutien et Valorisation du Patrimoine

Seyed Ahmed Ould mon fils Mohamed Val Ould Abni pour la renaissance et la préservation du patrimoine culturel

Aslam Ould Mohammed Association Al-Haramain pour la renaissance du patrimoine culturel

Participation au nom de la Conservation du Patrimoine National :

- Nami Muhammad Kaber Salihi , Conservateur National du patrimoine
- Sid'El Moctar Al-Mukhtar Ould Atlamed
- Sidi Mohamed Ould Abaker
- Sidi Mohamed Ould Baha
- Mustafa Ould Bilal

La séance a été levée à cinq heures du soir.

Le rapporteur

Sidi Mohamed Ould Abaker

محضر اجتماع حول عرض استمارة جرد عنصر

المحظرة للمصادقة عليها

في إطار ترشيح تسجيل المحظرة على اللائحة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي، ترأس المحافظ الوطني للتراث يوم 2018/03/15 عند الساعة الثالثة ظهرا بمباني وزارة الثقافة اجتماع مع مجموعة من شيوخ المحاضر وبعض منظمات المجتمع المدني الناشطة في مجال التراث الثقافي غير المادي وممثلي الجماعات

وتم خلال الاجتماع مناقشة النقاط التالية:

- المصادقة علي محتوى جرد عنصر المحظرة؛
- الموافقات المسبقة والواعية والحررة.

وبعد نقاش معمق لمحتوي الجرد عبر ممثلوا الجماعات وحاملي العنصر عن موافقتهم علي ما تضمنته الاستمارة وقدموا إفادات الموافقات المسبقة والواعية والحررة المتعلقة بتسجيل العنصر.

حضر الاجتماع كل من :

الاسم	المنظمة/ أو المحظرة
محمد الحاج المشري	محظرة معطي مولان
محمد ابن بتار ولد الطلبة	محظرة النباغية
اسلم ولد محمد شيخنا	محظرة أهل محمد الأمين
سيد احمد ولد سيدي سالم	محظرة أم القرى أطار
الطالب سيدي ولد المان	المحظرة النموذجية بأوجفت
يعقوب ولد عبد الله	محظرة الطالب بن عبد الله
اعل الشيخ ولد محمد الأمين	محظرة أمريشة
المصطفى ولد السالك	الجمعية الموريتانية للمأثورات الشعبية
يعقوب ولد محمد فال	جمعية حفظ التراث
فاطمة بنت الزين	جمعية جمع ودعم وتثمين التراث
سيد احمد ولد أبني	جمعية محمد فال ولد أبني لإحياء وصيانة التراث الثقافي

وحضر عن المحافظة الوطنية للتراث كل من :

- نامي محمد كابر صالححي، المحافظ الوطني للتراث

- سيد المختار ولد اتلاميد

- سيدي محمد ولد أبكر

- سيدي محمد ولد باها

- المصطفى ولد بلال

ورفعت الجلسة عند الساعة الخامسة مساء.

المقرر

سيدي محمد ولد أبكر



Procès-verbal de réunion pour la révision du dossier candidature de la Mahedra sur la liste représentative

Le 20 janvier 2022, à 9 heures, s'est tenu dans les locaux de la Conservation Nationale du Patrimoine une réunion de travail qui a regroupé des représentants d'organisations de la société civile actives dans le domaine du patrimoine culturel immatériel et des représentants les communautés des détenteurs de l'élément et des cheikhs de Mahedra.

L'ordre du jour de la réunion porté à :


Informers les participants de la situation du dossier de la Mahdra et de la nécessité de sa révision pour une candidature d'inscription à l'UNESCO avant le 31 mars 2022.

Après un long débat au sujet mesures et les recommandations , les participants ont décidé de former un groupe de travail charge de réviser le dossier et, compte tenu des délais les participants ont déléguée à l'équipe la mission de faire valider les contenus du formulaire en collaboration avec la Conservation Nationale du Patrimoine pour le dépôt de la candidature dans les délais.

Ils ont aussi approuvé la modification de l'intitulé de la candidature en adoptant celui de la Mahedra connaissance et traditions orales pour être en conformité avec l'esprit de la convention.

Été présents:

Nom	Organisation/ou interdite	Signature
Mohamed Al , Haj EL MEhri	Mataa Moulana	
Mohamed Tolba	Nabagiya	
Isselmou Ould Mohamed Cheikh	Ehel Mohamed Lemine	
Seyid Ahmed Ould Sidi Salem	Oumou El Kouraa	
Taleb Sidi Ould Alman	Mahdara Nemoudhjiya	

Yacoub Ould Abdallah	Mahdara Taleb Abdoullah	
Ely Cheikh Ould Mohamed Lemine	Mahdara Amarisha	
Al Moustafi Ould Saleck		
Yacoub Ould Mohamed Fall	Association pour la conservation du patrimoine	
Fatima Mint Zein	Association pour la Conservation et Valorisation du Patrimoine Culturel	
Sidi Ahmed Ould Abneye.	Association Mohamed Fall Ould Abni pour la Valorisation et la préservation du Patrimoine Culturel	
Isselmou Ould Mohamed	Association Al-Haramain pour la préservation du Patrimoine Culturel	

Conservation Nationale du Patrimoine :

- Sidi El Moctar Ould Ttlamid
- Sidi Mohamed Ould Abkar
- Sidi Mohamed Ould Baha
- Mustafa Ould Bilal

La séance a été levée à 15 heures

Rapporteur

Sidi El Moctar Ould Ttlamid





محضر اجتماع لمراجعة ملف ترشيح عنصر المحاضرة لتسجيله على القائمة التمثيلية

في يوم 20 / 01 / 2022 عند الساعة التاسعة صباحا اجتمع في مباني وزارة الثقافة مجموعة من منظمات المجتمع المدني الناشطة في مجال التراث الثقافي غير المادي وبعض شيوخ المحاضر وطلابها وقد تناول جدول الأعمال :



- اطلاع المشاركين على ملف المحاضرة والإجراءات التي اتخذت فيه وضرورة مراجعته لتقديمه لليونسكو قبل 31 مارس 2022

وبعد نقاش مطول للإجراءات والتوصيات قرر المشاركون تشكيل فريق عمل لمراجعة الملف ونظرا لضيق الوقت تم تفويض الفريق للقيام بما يلزم حتى يتم تقديم الملف في الأجل المحددة .

كما تمت الموافقة من قبل المشاركين على إعادة ترشيح الملف تحت اسم المحاضرة معارف وتقاليد شفوية حتي يتطابق مع مضمون الاتفاقية.

المعنيون :

الاسم	المنظمة/ أو المحاضرة	التوقيع
محمد الحاج المشري	محاضرة معطى مولان	
محمد ابن بتار ولد الطلبة	محاضرة النباغية	
اسلم ولد محمد شيخنا	محاضرة أهل محمد الأمين	
سيد احمد ولد سيدي سالم	محاضرة أم القرى أطار	
الطالب سيدي ولد المان	المحاضرة النموذجية بأوجفت	
يعقوب ولد عبد الله	محاضرة الطالب بن عبد الله	
اعل الشيخ ولد محمد الأمين	محاضرة أمريشة	
المصطفى ولد السالك	الجمعية الموريتانية للمأثورات الشعبية	
يعقوب ولد محمد فال	جمعية حفظ التراث	
فاطمة بنت الزين	جمعية جمع ودعم وتثمين التراث	

	جمعية محمد فال ولد آبني لإحياء وصيانة التراث الثقافي	سيد احمد ولد آبني
	جمعية الحرمين لإحياء التراث الثقافي	اسلم ولد محمد

وحضر عن المحافظة الوطنية للتراث كل من :

- سيد المختار ولد اتلاميذ

- سيدي محمد ولد أبكر

- سيدي محمد ولد باها

- المصطفى ولد بلال

ورفعت الجلسة عند الساعة الثالثة مساء.

المقرر

سيد المختار اتلاميذ



التراث الثقافي	
جمعية الحرمين لإحياء التراث الثقافي	اسلم ولد محمد

وحضر عن المحافظة الوطنية للتراث كل من :

-نامي محمد كابر صالحبي، المحافظ الوطني للتراث

- سيد المختار ولد اتلاميذ

- سيدي محمد ولد أبكر

- سيدي محمد ولد باها

- المصطفى ولد بلال

ورفعت الجلسة عند الساعة الرابعة مساء.

المقرر

سيدي محمد ولد أبكر

